

**Poland-Inowódz: Credit granting services**  
**OJ S 208/2020 26/10/2020**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Inowódz  
Postal address: ul. Spalska 2  
Town: Inowódz  
NUTS code: PL71 Łódzkie  
Postal code: 97-215  
Country: Poland  
Contact person: Katarzyna Koch, Dorota Lisicka  
E-mail: [zamowienia@inowlodz.pl](mailto:zamowienia@inowlodz.pl)  
Telephone: +48 447101144  
Fax: +48 447101233  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.inowlodz.pl>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Wybór banku do udzielenia i obsługi długoterminowego kredytu na sfinansowanie planowanego deficytu i spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań budżetu Gminy Inowódz w 2020 roku  
Reference number: RI.271.6.2020

**II.1.2. Main CPV code**

66113000 Credit granting services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie długoterminowego kredytu bankowego na pokrycie planowanego deficytu i spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań budżetu Gminy Inowódz w 2020 roku do wysokości 5 500 000,00 PLN (słownie: pięć milionów pięćset tysięcy złotych 00/100).

2. Zamawiający zastrzega możliwość zmniejszenia kwoty wysokości udzielonego kredytu.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 1 381 246,25 PLN

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL71 Łódzkie

Main site or place of performance: Inowłódz

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie długoterminowego kredytu bankowego na pokrycie planowanego deficytu i spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań budżetu Gminy Inowłódz w 2020 roku do wysokości 5 500 000,00 PLN (słownie: pięć milionów pięćset tysięcy złotych 00/100).

2. Zamawiający zastrzega możliwość zmniejszenia kwoty wysokości udzielonego kredytu.

3. Kredyt będzie uruchamiany w transzach. Zamawiający określa każdorazowo wysokość transzy kredytu i termin jej uruchomienia. Uruchomienie poszczególnych transz kredytu nastąpi, po złożeniu przez zamawiającego pisemnej dyspozycji wypłaty, bez składania odrębnego wniosku kredytowego podlegającego rozpatrzeniu. Wykonawca zobowiązany jest uruchomić kredyt nie później niż .....\* dni roboczych od dnia złożenia wniosku przez zamawiającego w formie pisemnej lub pocztą elektroniczną.

\* Uruchomienie kredytu nastąpi należy podać w następującym zakresie: do 2 dni roboczych lub powyżej 2 dni roboczych od dnia złożenia przez zamawiającego dyspozycji wypłaty. Maksymalna ilość dni na uruchomienie kredytu wynosi 4.

Uwaga: podany czas uruchomienia kredytu stanowi kryterium oceny ofert (zgodnie z zasadami określonymi w rozdziale XIX SIWZ) i będzie wynikał z treści oferty wybranego wykonawcy.

Oferowany termin uruchomienia transzy kredytu należy podać w formularzu oferty.

4. Planowany termin zaciągnięcia kredytu 30 października 2020 roku. Kredyt będzie uruchamiany co najwyżej w trzech transzach.

5. Zamawiający zastrzega możliwość nie pobierania kredytu w pełnej wysokości. Zamawiający nie dopuszcza możliwości pobierania przez wykonawcę żadnych dodatkowych opłat i prowizji bankowych od niewykorzystanej części kredytu. W takim przypadku wykonawca nie obciąża zamawiającego kosztami nie pobranego kredytu.

6. Bez prowizji.

7. Koszt kredytu składać się będzie wyłącznie z odsetek wynikających ze zmiennej stopy procentowej WIBOR i stałej marży.

8. Kredyt spłacany będzie w latach 2021–2035 w miesięcznych ratach płatnych w ostatnim dniu roboczym miesiąca, począwszy od 31.1.2021 do 31.12.2035.

9. Harmonogram spłaty kredytu:

— rok 2021 – 50 000,00 PLN x 9 m-cy (28.02; 31.03; 30.04; 31.05; 30.06; 31.07; 31.08; 30.09; 31.10) = 450 000,00 PLN,

— rok 2022 – 25 000,00 PLN x 12 m-cy = 300 000,00 PLN,

— rok 2023 – 25 000,00 PLN x 12 m-cy = 300 000,00 PLN,

— rok 2024 – 25 000,00 PLN x 12 m-cy = 300 000,00 PLN,

— rok 2025 – 25 000,00 PLN x 4 m-ce (31.01; 28.02; 31.03; 30.04) = 100 000,00 PLN,

— rok 2026 – 20 000,00 PLN x 10 m-cy (31.01; 28.02; 31.03; 30.04; 31.05; 30.06; 31.07; 31.08; 30.09; 31.10) = 200 000,00 PLN,

— rok 2027 – 25 000,00 PLN x 12 m-cy = 300 000,00 PLN,  
— rok 2028 – 25 000,00 PLN x 2 m-ce (31.01; 28.02) = 50 000,00 PLN,  
— rok 2029 – 25 000,00 PLN x 4 m-ce (31.01; 28.02; 31.03; 30.04) = 100 000,00 PLN,  
— rok 2030 – 25 000,00 PLN x 2 m-ce (31.01; 28.02) = 50 000,00 PLN,  
— rok 2031 – 20 000,00 PLN x 10 m-cy (31.01; 28.02; 31.03; 30.04; 31.05; 30.06; 31.07; 31.08; 30.09; 31.10) = 200 000,00 PLN,  
— rok 2032 – 50 000,00 PLN x 11 m-cy (31.01; 28.02; 31.03; 30.04; 31.05; 30.06; 31.07; 31.08; 30.09; 31.10; 30.11) = 550 000,00 PLN,  
— rok 2033 – 50 000,00 PLN x 11 m-cy (31.01; 28.02; 31.03; 30.04; 31.05; 30.06; 31.07; 31.08; 30.09; 31.10; 30.11) = 550 000,00 PLN,  
— rok 2034 – 50 000,00 PLN x 11 m-cy (31.01; 28.02; 31.03; 30.04; 31.05; 30.06; 31.07; 31.08; 30.09; 31.10; 30.11) = 550 000,00 PLN,  
— rok 2035 – 130 000,00 PLN x 11 m-cy (31.01; 28.02; 31.03; 30.04; 31.05; 30.06; 31.07; 31.08; 30.09; 31.10; 30.11) = 1 430 000,00 PLN, 70 000,00 PLN x 1 m-c (31.12) = 70 000,00 PLN.

10. Bazowa stopa oprocentowania oparta będzie na stawce WIBOR 1M powiększonej o marżę wykonawcy.

11. Marża wykonawcy jest stała w okresie umowy.

12. Oprocentowanie kredytu stanowi koszt kredytu.

13. Kredyt będzie zabezpieczony w formie wystawienia przez zamawiającego weksla in blanco wraz z deklaracją wekslową

Szczegółowy opis i warunki zawiera SIWZ: rozdział IV Opis przedmiotu zamówienia i rozdział XXIX Istotne dla stron postanowienia umowy.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Czas uruchomienia kredytu od dnia przekazania dyspozycji /

Weighting: 40

Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

1. Zamawiający zastosuje procedurę, której mowa w art. 24aa ust. 1 ustawy Pzp.

3. Zamawiający w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego, najpierw dokona oceny ofert, a następnie zbada, czy wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8.**

## Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 150-368228](#)

#### IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

#### IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

## Section V: Award of contract

---

### Title:

Wybór banku do udzielenia i obsługi długoterminowego kredytu na sfinansowanie planowanego deficytu i spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań budżetu Gminy Inowódz w 2020 roku

A contract/lot is awarded: yes

### V.2. Award of contract

#### V.2.1. Date of conclusion of the contract

05/10/2020

#### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Powiatowy Bank Spółdzielczy w Tomaszowie Mazowieckim Oddział w Inowłodzu

Postal address: pl. Kazimierza Wielkiego 7

Town: Inowódz

NUTS code: PL71 Łódzkie

Postal code: 97-215

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

#### V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 647 115,24 PLN

#### V.2.5. Information about subcontracting

## Section VI: Complementary information

---

### VI.3. Additional information

1. Wykonawca przystępujący do postępowania zobowiązany jest do wniesienia wadium w wysokości: 55 000,00 PLN (słownie: pięćdziesiąt pięć tysięcy 00/100) nie później niż przed upływem terminu składania ofert.

2. Złożenie oferty niezabezpieczonej wadium będzie skutkowało odrzuceniem oferty wykonawcy.

3. Wadium, zgodnie z art. 45 ust. 6 ustawy Prawo zamówień publicznych, może być wniesione w jednej z kilku następujących formach: pieniądzu, poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej (z tym, że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym), gwarancjach bankowych, gwarancjach ubezpieczeniowych, poręczeniach udzielanych przez podmioty o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt. 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 roku o Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. z 2019 r. poz. 310).

4. Wadium bez względu na formę wniesienia musi być wniesione przed upływem terminu składania ofert.

5. Wadium w pieniądzu należy wpłacić przelewem na rachunek bankowy zamawiającego 03 8985 0004 0000 0000 0071 0013 w Powiatowym Banku Spółdzielczym w Tomaszowie Maz. z /s w Inowłodzu. Na przelewie należy umieścić informację: „Wadium – kredyt 2020”.

Wadium wniesione w pieniądzu musi wpłynąć na wskazany wyżej rachunek bankowy zamawiającego przed upływem terminu składania ofert.

Szczegółowy opis dotyczący wadium zawiera SIWZ: rozdział XIV wymagania dotyczące wadium.

Rozdział XXVIII – Wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy:

1. Zamawiający w niniejszym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego nie wymaga wniesienia przez wykonawcę zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

Rozdział XV – Termin związania ofertą:

1. Wykonawca pozostaje związany złożoną ofertą przez okres 60 dni. (sekcja IV.2.6): termin 2 miesięcy należy rozumieć jako 60 dni);

2. bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

Pozostałe informacje dotyczące prowadzonego postępowania zawarto w SIWZ dostępnej wraz z niniejszym ogłoszeniem na stronie internetowej zamawiającego pod adresem:

<https://bip.inowlodz.pl/>, w zakładce zamówienia publiczne.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Środki ochrony prawnej przysługują wykonawcy oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Pzp.

2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5.

3. Środkami ochrony prawnej, które przysługują wykonawcy jest odwołanie do Krajowej Izby Odwoławczej i skarga do Sądu Okręgowego na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej.

4. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
5. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej lub w postaci elektronicznej, podpisane bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub równoważnego środka, spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu.
6. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, także wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.
8. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.
9. Jeżeli koniec terminu do wykonania czynności przypada na sobotę lub dzień ustawowo wolny od pracy, termin upływa dnia następnego po dniu lub dniach wolnych od pracy.
10. Odwołanie rozpoznaje Krajowa Izba Odwoławcza w terminie 15 dni od dnia jego doręczenia Prezesowi Izby.
11. Na orzeczenie Izby stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu okręgowego właściwego dla siedziby albo miejsca zamieszkania zamawiającego. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi.
12. Szczegółowe warunki dotyczące środków ochrony prawnej określa dział VI – „Środki ochrony prawnej” ustawy z dnia 29 stycznia 2009 r. – Prawo zamówień publicznych.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

21/10/2020